

# Informazioni per gli utenti del C-Leg® compact

**C-Leg® compact – il sistema protesico di arto inferiore con comando a microprocessore Otto Bock: definisce gli standard per una deambulazione sicura.**

Gentili utenti!

Nella vostra protesi di arto inferiore è integrata un'articolazione di ginocchio di alta qualità, che offre nuove possibilità funzionali e, quindi, una maggiore sicurezza e un maggiore comfort. Le seguenti informazioni hanno lo scopo di aiutarvi nell'apprendimento delle particolarità tecniche, al fine di favorire un utilizzo ottimale del prodotto.

## **INFORMAZIONE**

Osservate le indicazioni del vostro tecnico ortopedico e quelle per la sicurezza di seguito riportate.

Il C-Leg® compact è indicato esclusivamente per l'esoprotesi di arto inferiore.

## Significato dei simboli utilizzati

**⚠ AVVERTENZA** Avvisi relativi a possibili gravi pericoli di incidente e lesioni.

**⚠ ATTENZIONE** Avvisi relativi a possibili pericoli di incidente e lesioni.

**AVVISO** Avvisi relativi a possibili guasti tecnici.

**INFORMAZIONE** Ulteriori informazioni relative a trattamento/applikazione.

## Indicazioni per la sicurezza

### **⚠ ATTENZIONE**

#### **Mancata osservanza delle indicazioni per la sicurezza.**

La mancata osservanza delle seguenti indicazioni per la sicurezza può dar luogo a malfunzionamenti del C-Leg® compact, con conseguenti pericoli di lesioni, nonché di seri danneggiamenti del prodotto.

### **⚠ ATTENZIONE**

**Modifiche ai componenti del sistema.** Variazioni e modifiche ai componenti del sistema intraprese in autonomia possono dar luogo a malfunzionamenti dell'articolazione, che possono risultare nella perdita di funzionalità dovuta al cedimento strutturale. Ciò può causare una caduta.

- L'apertura e le riparazioni del ginocchio devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato della Otto Bock, la gestione dell'accumulatore è compito esclusivo dei centri di assistenza Otto Bock (non eseguite sostituzioni). Rivolgetevi al tecnico ortopedico.

# Informazioni per per gli utenti del C-Leg® compact

## **ATTENZIONE**

**Pericolo di caduta nello scendere le scale.** Le scale devono essere percorse sempre utilizzando il corrimano. Nello scendere le scale, poggiate sempre il tacco (o al massimo la parte mediana del piede) sul bordo del gradino, in modo da favorire il passo fisiologico.

- Nell'avvertire il segnale acustico, è necessario interrompere immediatamente la discesa delle scale e verificare se la sicurezza della fase statica è attiva (v. a tale proposito il capitolo „Informazioni importanti per l'utente“)..
- Prestate attenzione ai segnali delle vibrazioni e a quelli acustici (beep) del C-Leg® compact.

## **ATTENZIONE**

**Campi di interferenza magnetica.** Qualora ci si trovi in prossimità di conduttori ad alta tensione, trasmettitori, trasformatori, tomografi computerizzati o di altre fonti che emanano intense radiazioni elettromagnetiche (ad es. i sistemi di sicurezza nei grandi magazzini), possono verificarsi malfunzionamenti dell'articolazione. Ciò può causare una caduta.

Evitate la permanenza in prossimità di fonti elettromagnetiche (ad es. trasformatori o trasmettenti).

## **ATTENZIONE**

**Utilizzo improprio dell'articolazione.** Ogni tipo di sollecitazione eccessiva, sovraccarico o utilizzo improprio può dar luogo a

- difetti e conseguenti malfunzionamenti dell'articolazione,
- perdita della funzionalità scaturente dal cedimento strutturale,
- o a difetti all'accumulatore e all'ammortizzatore idraulico, con conseguente fuoriuscita di liquidi.

Ciò può causare una caduta, oltre che irritazioni cutanee.

- Il C-Leg® compact è stato concepito per lo svolgimento di attività quotidiane e non va utilizzato per attività particolari, quali gli sport estremi (free climbing, parapendio ecc.).

- Il corretto impiego della protesi e dei suoi componenti non solo ne aumenta la durata operativa, ma è fondamentale per la vostra sicurezza personale! Se sollecitata da carichi eccessivi (ad esempio in seguito ad una caduta o in casi simili), è necessario sottoporre immediatamente la protesi ad un controllo da parte del tecnico ortopedico, che verificherà la presenza di eventuali danneggiamenti. Rivolgetevi al vostro tecnico ortopedico, che provvederà eventualmente all'invio della protesi al servizio assistenza Otto Bock.

** AVVERTENZA****Pericolo di incidenti durante la guida di un autoveicolo.**

Nessuna regola valida in assoluto è in grado di stabilire fino a che punto un portatore di protesi di arto inferiore sia in grado di condurre un autoveicolo. Ciò dipende dal tipo di protesi (livello di amputazione, unilaterale o bilaterale, condizione del moncone, costruzione della protesi) e dalle capacità individuali del portatore della protesi di arto inferiore. Osservate sempre le norme nazionali relative alla conduzione di autoveicoli vigenti nei rispettivi paesi e, per motivi di carattere assicurativo, lasciate verificare e confermare la vostra idoneità alla guida dalle autorità di competenza. In generale, la Otto Bock consiglia che uno specialista valuti la necessità di adattare l'autoveicolo con uno speciale equipaggiamento adatto alle esigenze dell'amputato (ad es. cambio automatico). È necessario accertarsi di essere in grado di poter guidare in modo sicuro anche senza protesi funzionante.

** ATTENZIONE**

**Surriscaldamento dell'unità idraulica.** L'attività incrementata ed ininterrotta (ad es. percorrendo a lungo una discesa) può dar luogo a

- un surriscaldamento dell'unità idraulica, con conseguenti malfunzionamenti dell'articolazione,
- o a difetti all'ammortizzatore idraulico, con conseguente fuoriuscita di liquidi.

Ciò può causare una caduta, oltre che irritazioni cutanee. Il contatto con componenti surriscaldati può inoltre causare ustioni.

- Prestate attenzione alle vibrazioni che segnalano il pericolo di surriscaldamento. In casi del genere è necessario interrompere le attività immediatamente dopo aver avvertito tali vibrazioni, per permettere all'unità idraulica di raffreddarsi. La fine delle vibrazioni indica che le attività precedentemente interrotte possono essere riprese.
- Il proseguimento delle attività nonostante le vibrazioni può condurre ad un grave surriscaldamento dell'unità idraulica e, in casi estremi, ad un danneggiamento del C-Leg® compact. Le operazioni di verifica dell'articolazione devono essere eseguite presso il centro di assistenza Otto Bock. Rivolgetevi al tecnico ortopedico.

## **ATTENZIONE**

### **Pericolo di caduta in caso di deambulazione all'indietro.**

Poggiando l'avampiede durante la deambulazione all'indietro, il C-Leg® compact potrebbe passare da un elevato valore della fase statica alla flessione in fase dinamica. Ciò può causare una caduta.

Durante la deambulazione all'indietro, è indispensabile poggiare sui talloni.

## **ATTENZIONE**

**Eccessive sollecitazioni meccaniche.** Influssi o sollecitazioni di natura meccanica dall'esterno, quali ad es. urti e vibrazioni, possono dar luogo a

- cortocircuiti dell'unità elettronica e dell'accumulatore, con conseguenti malfunzionamenti dell'articolazione,
- difetti all'accumulatore e all'ammortizzatore idraulico, con conseguente fuoriuscita di liquidi,
- o alla perdita di funzionalità dovuta al cedimento strutturale.

Ciò può causare una caduta, oltre che irritazioni cutanee.

Non esponete i componenti del sistema a vibrazioni meccaniche o urti.

**⚠ ATTENZIONE**

**Ingresso di sporcizia e umidità.** L'ingresso di sporcizia e umidità nei componenti del sistema può dar luogo a

- cortocircuiti dell'unità elettronica e dell'accumulatore, con conseguenti malfunzionamenti dell'articolazione,
- difetti all'ammortizzatore idraulico, con conseguente fuoriuscita di liquidi,
- o alla perdita di funzionalità dovuta al cedimento strutturale.

Ciò può causare una caduta, oltre che irritazioni cutanee.

- Evitate che parti solide o liquidi penetrino all'interno dei componenti del sistema. Nel caso in cui l'articolazione venisse in contatto con sostanze liquide, lasciate asciugare il rivestimento cosmetico ed i componenti. Le operazioni di verifica dell'articolazione devono essere eseguite presso il centro di assistenza Otto Bock. Rivolgetevi al tecnico ortopedico.
- Dopo l'uso, chiudete sempre il cappuccio in plastica della capsula di protezione in elastomero.
- Nel caso in cui il C-Leg®compact venisse in contatto con acqua salata, è necessario pulirlo immediatamente con un panno inumidito in acqua dolce e quindi lasciarlo asciugare. Le operazioni di verifica dell'articolazione devono essere eseguite presso il centro di assistenza Otto Bock. Rivolgetevi al tecnico ortopedico.

**⚠ ATTENZIONE**

**Eccessiva sollecitazione termica.** La lunga permanenza in ambienti caratterizzati da temperatura elevata può dar luogo a difetti e conseguenti malfunzionamenti dell'articolazione, che possono risultare nella perdita di funzionalità dovuta al cedimento strutturale.

Ciò può causare una caduta.

Evitate di soffermarvi in ambienti estremamente caldi (consultate al riguardo il capitolo , "Informazioni tecniche").

## **ATTENZIONE**

**Scaricamento dell'accumulatore.** Prolungati periodi di inattività del C-Leg® compact possono causare lo scaricamento dell'accumulatore. L'unità elettronica dell'articolazione può eventualmente non essere alimentata a sufficienza con energia, particolare che potrebbe generare condizioni equivoche. Ciò può causare una caduta.

A titolo precauzionale, effettuate un processo di carica prima di ogni utilizzo.

## **ATTENZIONE**

**Caricamento scorretto dell'accumulatore.** Caricando l'accumulatore per mezzo di caricabatteria non autorizzati dalla Otto Bock, possono verificarsi difetti e conseguenti malfunzionamenti dell'articolazione. Ciò può causare una caduta.

Caricate l'accumulatore del C-Leg® compact esclusivamente con caricabatteria autorizzati dalla Otto Bock (v. al riguardo il capitolo , "Carica del sistema protesico di arto inferiore C-Leg® compact").

## **ATTENZIONE**

**Malfunzionamenti dell'articolazione.** Malfunzionamenti dell'articolazione possono causare cadute.

Prestate attenzione ai segnali delle vibrazioni e a quelli acustici (beep) del C-Leg® compact.

## **ATTENZIONE**

**Utilizzo improprio del telecomando.** L'uso improprio del telecomando può comportare danni allo stesso. Ciò può dar luogo a malfunzionamenti del telecomando e conseguenti, inattese azioni dell'articolazione. Ciò può causare una caduta.

Osservate le indicazioni sul corretto uso del telecomando riportate al capitolo , "Telecomando".

**⚠ ATTENZIONE**

**Conseguenze dell'invecchiamento del prodotto.** La comparsa di segni di usura sui componenti del sistema può dar luogo a malfunzionamenti **del ginocchio**. Ciò può causare una caduta.

Rispettate gli intervalli di manutenzione ed ispezione indicati a tutela della vostra sicurezza (salvaguardia della sicurezza di funzionamento e garanzia). Rivolgetevi al tecnico ortopedico.

**INFORMAZIONE**

In caso di combinazione di trattamenti protesici C-Leg® compact con ausili di deambulazione è lecito attendersi un aumento della mobilità entro un breve arco di tempo. Ulteriori controlli saranno pertanto indispensabili. Anche il passaggio da stampelle a bastone da passeggio, o il fare completamente a meno di ausili di deambulazione, richiede un nuovo controllo da parte del tecnico ortopedico.

## Modalità di funzionamento

Questa protesi è un sistema protesico di arto inferiore con controllo idraulico della fase statica e di quella dinamica. L'unità elettronica riconosce le relative fasi del passo e consente un armonioso movimento oscillante della gamba. I vantaggi di tali proprietà sono costituiti dalla capacità del C-Leg® compact di adattarsi alle diverse velocità di deambulazione, conferendo al paziente una sicurezza del ginocchio nel momento opportuno. Al momento del contatto del tallone con il suolo, il paziente avverte l'effetto rassicurante generato dall'idraulica della fase statica. Un piegamento involontario, ad es. su terreni irregolari, viene evitato. Il **ginocchio** offre inoltre la possibilità di percorrere agevolmente tratti in discesa e di scendere le scale in modo naturale. Come nel caso della gamba sana, la flessione dell'articolazione di ginocchio viene ammortizzata e il passo si avvicina notevolmente al movimento fisiologico. Durante la fase di deambulazione, indipendentemente dallo stile del passo, il C-Leg® compact offre sicurezza e comfort. Potete muovervi in modo disinvolto.

C-Leg® compact è dotato di due modalità: la modalità compact è indicata per le normali attività quotidiane; in via opzionale è possibile, tramite telecomando, attivare e disattivare una funzione statica supplementare.

La modalità terapia amplia il campo di applicazione del C-Leg® compact ed offre quindi ulteriore funzionalità per la mobilitazione precoce in seguito ad un'amputazione. Tale modalità può essere regolata esclusivamente dal tecnico ortopedico.

### Come caricare il C-Leg® compact

#### **ATTENZIONE**

##### **Errore durante il processo di carica dell'articolazione.**

La deambulazione con il caricabatteria collegato può dar luogo a cadute causate dall'impigliarsi del cavo.

Togliete la protesi prima di effettuare il processo di carica.

#### **ATTENZIONE**

##### **Errore durante il processo di carica dell'articolazione.**

Se, durante il processo di carica, l'articolazione non viene portata ad una flessione completa, il connettore di carica può subire danni e l'articolazione non essere più caricata. L'unità elettronica dell'articolazione può eventualmente non essere alimentata a sufficienza con energia, particolare che potrebbe generare condizioni equivoche. Ciò può causare una caduta.

Durante il processo di carica, flettete il C-Leg® compact fino all'arresto della flessione.

#### **INFORMAZIONE**

Prima del processo di carica tramite caricabatteria 4E50-\*, rivolgetevi al tecnico ortopedico che, sulla base delle istruzioni d'uso 647G262, vi istruirà al riguardo.

#### **INFORMAZIONE**

- La capacità dell'accumulatore completamente carico è sufficiente a coprire il fabbisogno giornaliero. Per l'utilizzo quotidiano della protesi, si consiglia un caricamento quotidiano, preferibilmente durante le ore notturne.
- Il caricamento dell'articolazione è possibile esclusivamente in presenza di temperature superiori a 0 °C.

# C-Leg<sup>®</sup> compact



- 1 Flettete il C-Leg<sup>®</sup> compact fino all'arresto.
- 2 Aprite il cursore in plastica della capsula di protezione in elastomero.
- 3 Inserite il caricabatteria 4E50-\* e controllate il processo di carica (cfr. le figure seguenti).



entrambi i LED sono spenti

alimentazione assente  
(o caricabatteria difettoso)



entrambi i LED sono accesi

l'accumulatore viene caricato,  
la capacità è inferiore al 50%



il LED giallo lampeggia  
il LED verde è acceso

l'accumulatore viene caricato,  
la capacità è superiore al 50%



il LED giallo è spento  
il LED verde è acceso

L'accumulatore è  
completamente carico  
(o il collegamento con C-  
Leg® compact è interrotto).

- 4 Dopo la carica, rimuovete il connettore di carica (C-Leg® compact esegue un auto test) e, prima di portare la protesi in estensione, chiudete il cursore in plastica.

## Telecomando

C-Leg<sup>®</sup> compact è dotato di due modalità. La **modalità compact** è indicata per le normali attività quotidiane; in via opzionale è possibile, tramite telecomando, attivare e disattivare una funzione statica supplementare.

La **modalità terapia** amplia il campo di applicazione del C-Leg<sup>®</sup> compact ed offre quindi ulteriore funzionalità per la mobilizzazione precoce in seguito ad un'amputazione. Tale modalità consente di bloccare l'articolazione di ginocchio permanentemente in estensione completa. Premendo un tasto sul telecomando, è possibile sbloccare l'articolazione, ad es. per consentire la seduta.

### INFORMAZIONE

La commutazione tra le modalità è possibile esclusivamente da parte del tecnico ortopedico tramite il software di regolazione C-Soft.

### ⚠ ATTENZIONE

**Utilizzo improprio del telecomando.** Utilizzando il telecomando, si modifica la funzionalità dell'articolazione. In situazioni particolari, ciò può causare una caduta.

Accertatevi di aver assunto una posizione sicura prima di ogni utilizzo del telecomando. Verificate quindi con cautela l'attivazione della funzione desiderata.

### ⚠ ATTENZIONE

**Ingresso di acqua nel telecomando.** Il telecomando non è a tenuta d'acqua. L'eventuale entrata di acqua nel telecomando può provocare danni irreversibili (che comportano l'estinzione del diritto di garanzia). Ciò può dar luogo a malfunzionamenti del telecomando ed a conseguenti, inattese azioni dell'articolazione che possono causare una caduta.

In tale evenienza, lasciate asciugare il telecomando a temperatura ambiente (per almeno 1 giorno). Prima di utilizzarlo nuovamente, è necessario far pervenire il telecomando al centro assistenza Otto Bock. Rivolgetevi al tecnico ortopedico.

**⚠ ATTENZIONE**

**Modifiche al telecomando.** Variazioni e modifiche al telecomando intraprese in autonomia possono dar luogo a malfunzionamenti ed a conseguenti, inattese azioni dell'articolazione. Ciò può causare una caduta.

Qualsiasi variazione o modifica dello strumento può comportare limiti all'impiego del prodotto.

**INFORMAZIONE**

**Informazioni importanti per l'utente sull'uso del telecomando.** Tenete immobile il C-Leg® compact con il moncone (senza effettuare flessioni o estensioni!).

Per motivi di sicurezza, la portata del telecomando è limitata a circa 100 cm, il telecomando deve tuttavia trovarsi ad almeno 30 cm dall'articolazione. Nel caso non fosse stato possibile effettuare una determinata attivazione/disattivazione, portate il telecomando nel corretto raggio d'azione e ripetete l'operazione. Se il problema persiste, eseguite il pairing (v. capitolo , "Pairing").

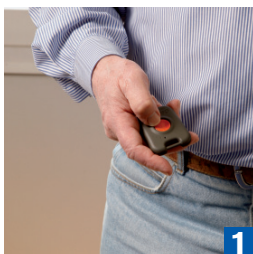
## Modalità ed uso del telecomando

### Modalità compact

Al momento della consegna, l'articolazione si trova in modalità compact. All'occorrenza sono possibili il blocco/lo sblocco in direzione di flessione, in presenza di un angolo di flessione compreso tra 0° e 30°, tramite il telecomando (funzione statica). Per motivi di sicurezza, il movimento in direzione di estensione è sempre possibile; in estensione completa, l'articolazione rimane completamente bloccata (funzione di blocco).

*Attivazione della funzione statica o della funzione di blocco (fig. 1)*

Tenete premuto il tasto del telecomando per 2 secondi (l'articolazione genererà 2 x segnali acustici ad intervalli di un secondo). A conferma dell'attivazione seguiranno 2 segnali acustici prolungati e 2 vibrazioni.



**INFORMAZIONE** Utilizzando il telecomando in presenza di un angolo di flessione di oltre 30°, viene attivata esclusivamente la funzione di blocco: **l'articolazione si blocca automaticamente appena raggiunta l'estensione completa.**

### Disattivazione della funzione statica o della funzione di blocco

Tenete nuovamente premuto il tasto del telecomando per 2 secondi. A conferma della disattivazione seguiranno 1 segnale acustico prolungato e 1 vibrazione.

**INFORMAZIONE** L'attivazione e la disattivazione della funzione statica sono possibili esclusivamente tenendo l'articolazione immobile durante l'azionamento del tasto del telecomando.

**INFORMAZIONE** Nel caso la funzione statica o la funzione di blocco fosse attivata, il telecomando fosse difettoso o la sua batteria scarica, lo sblocco può avvenire inserendo il caricabatteria al C-Leg® compact. Ciò è possibile esclusivamente in modalità compact.

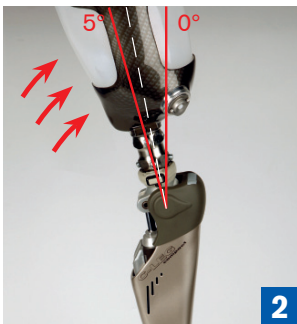
## Modalità terapia

La modalità terapia è attivabile nel software di regolazione C-Soft da parte del tecnico ortopedico. Appena attivata tale modalità, l'articolazione è bloccata in estensione completa, ad esempio per applicazioni legate alla mobilizzazione precoce in seguito ad un'amputazione. All'occorrenza, è possibile sbloccare l'articolazione (ad es. per sedersi) tramite il telecomando. Nel sedersi e nell'alzarsi, l'ammortizzazione idraulica del sistema sostiene il portatore di protesi. La protesi è pronta ad essere sottoposta a carico.

### Sblocco dell'articolazione

Tenete premuto il tasto del telecomando per 2 secondi (l'articolazione genererà 2 x segnali acustici ad intervalli di 1 secondo). A conferma della disattivazione seguiranno 1 segnale acustico prolungato e 1 vibrazione. L'articolazione è ora sbloccata e può essere flessa, ad es. per sedersi (fig. 1). L'articolazione rimane nell'ammortizzazione in fase statica finché non verrà nuovamente estesa.

Non appena l'angolo di flessione evidenzia meno di  $7^\circ$  in occasione dell'estensione, l'articolazione attiva automaticamente il blocco in direzione di flessione. Ciò viene confermato da 2 segnali acustici prolungati e 2 vibrazioni (fig. 2).



**INFORMAZIONE** Se, dopo lo sblocco, l'articolazione non evidenzia una flessione di oltre  $7^\circ$  entro 7 secondi, il blocco, per motivi di sicurezza, si attiva automaticamente. Durante tale periodo non è possibile utilizzare il telecomando.

## Fissaggio del telecomando

Il fissaggio del telecomando è possibile come segue:

- 1 applicandolo ad un nastro portachiavi (fig. 1),
- 2 fissandolo alla cintura per mezzo di un fermaglio (fig. 2),
- 3 o applicandolo ad un supporto sull'invasatura (laminandolo, allacciandolo o incollandolo) (fig. 3).



## Pairing (instaurazione della comunicazione tra C-Leg<sup>®</sup> compact e telecomando)

Al momento della consegna non è necessario eseguire alcun pairing. Il pairing deve essere eseguito

- non appena viene utilizzato un nuovo telecomando (sostituzione) con il C-Leg<sup>®</sup> compact,
- nel caso in cui, a batteria completamente carica (sia dell'articolazione, sia del telecomando), non fosse possibile alcuna commutazione all'interno del raggio di azione (30 – 100 cm) del telecomando,
- dopo il ricevimento del telecomando con una nuova batteria da parte del servizio assistenza.

### Esecuzione

Per mezzo di un oggetto sottile (ad es. di un ago spuntato), azionate brevemente il tasto attraverso il piccolo foro presente sul telecomando. L'articolazione conferma l'avvenuto pairing tramite 5 brevi segnali acustici.

#### ATTENZIONE

**Errore in occasione del collegamento di C-Leg® compact e telecomando (pairing).** Se sono presenti più articolazioni nelle strette vicinanze, è possibile il verificarsi di un collegamento indesiderato del telecomando con un'articolazione (pairing) diversa da quella per la quale si desidera stabilire tale collegamento. Ciò può causare una caduta. Al fine di consentire l'identificazione del telecomando con la relativa articolazione, è necessario che, in occasione del pairing, nessuna altra articolazione si trovi nel raggio di 3 m.

### Sostituzione batteria del telecomando

#### ATTENZIONE

**Sostituzione della batteria del telecomando non consentita.** In caso di sostituzione in autonomia della batteria, possono verificarsi difetti del telecomando. Malfunzionamenti e conseguenti, inattese azioni dell'articolazione sono possibili. Ciò può causare una caduta.

La sostituzione della batteria deve essere effettuata esclusivamente dal servizio assistenza Otto Bock. La batteria viene sempre sostituita in occasione degli intervalli di manutenzione. In tali occasioni, è indispensabile far pervenire anche il telecomando.

Per una sostituzione della batteria che non rientri negli intervalli di manutenzione biennali, fate pervenire il telecomando al servizio assistenza Otto Bock. Dopo aver ricevuto il telecomando con la nuova batteria, è necessario eseguire nuovamente il pairing (collegamento del telecomando con il C-Leg® compact). Rivolgetevi al tecnico ortopedico.

## Informazioni importanti per l'utente

### Modalità di sicurezza

Accanto alla regolare modalità di funzionamento, il C-Leg® compact dispone anche di una modalità di sicurezza. Non appena si verifica un grave guasto di sistema, o quando l'accumulatore è quasi scarico, il C-Leg® compact passa automaticamente alla modalità di sicurezza. In tale modalità la protesi seleziona un'elevata ammortizzazione della flessione (sicurezza elevata / comfort ridotto), che consente una deambulazione sicura nonostante il sistema non attivo. La commutazione alla modalità di sicurezza viene segnalata subito prima da segnali acustici e vibrazioni. Se il passaggio alla modalità di sicurezza è dovuto ad un accumulatore scarico, è possibile tornare alla modalità di funzionamento caricando l'accumulatore.

**⚠ ATTENZIONE** **Modalità di sicurezza non attiva.** Nel caso non fosse più possibile attivare la modalità di sicurezza, sussiste il pericolo di caduta. Se il C-Leg® compact non è più in grado di selezionare la modalità di sicurezza (ad es. per via di un corto circuito causato dall'ingresso di acqua), è necessario stabilizzare attivamente l'articolazione C-Leg® compact tramite la muscolatura del moncone in occasione del contatto del tallone con il suolo, e rivolgersi immediatamente al tecnico ortopedico per la sostituzione della protesi.

**⚠ ATTENZIONE** **Pericoli nell'attivare la modalità di sicurezza.** L'attivazione della modalità di sicurezza comporta la modifica delle caratteristiche di ammortizzazione dell'articolazione. In situazioni particolari, ciò può causare una caduta. Non appena avvertiti i segnali acustici e le vibrazioni, è necessario sospendere immediatamente tutte le attività legate all'uso della protesi. Dopo circa 10 secondi verificate, stando in piedi in modo sicuro, tramite ripetute lievi flessioni del C-Leg® compact e sotto carico controllato, se la modalità di sicurezza con l'elevata ammortizzazione della flessione è attiva.

**⚠ ATTENZIONE** **Modalità di sicurezza non disattivabile.** Se l'articolazione si trova esclusivamente in modalità di sicurezza, ci si trova in presenza di un difetto. In tale condizione è possibile il verificarsi di malfunzionamenti. Ciò può causare una caduta. Nel caso in cui non sia possibile disattivare la modalità di sicurezza anche dopo aver sottoposto l'accumulatore ad un processo di carica, ci si trova in presenza di un guasto. Per la risoluzione del problema, rivolgetevi al tecnico ortopedico.

## Segnalazione di sicurezza in caso di collegamento difettoso del tubo modulare

In caso di mancato collegamento del tubo modulare in stato di pronto del C-Leg®compact (in presenza di una sufficiente capacità dell'accumulatore), il C-Leg®compact emette tramite brevi segnali acustici, e per la durata di circa cinque minuti, lente vibrazioni (sotto forma di pulsazioni). Il C-Leg®compact attiva la modalità di sicurezza e rimane in tale stato fino alla risoluzione del problema di collegamento del tubo modulare (finché la capacità dell'accumulatore lo consente).

### **⚠ ATTENZIONE** Verificarsi di una segnalazione di sicurezza.

La segnalazione di sicurezza segnala un guasto dell'articolazione. In tale condizione è possibile il verificarsi di malfunzionamenti. Ciò può causare una caduta. Non appena si avverte la segnalazione di sicurezza, occorre interrompere le attività del C-Leg®compact e risolvere il problema tramite il tecnico ortopedico.

## Stato di carica

Durante la normale modalità di funzionamento, lo stato di carica dell'accumulatore viene visualizzato tramite diversi segnali sotto forma di vibrazione:

Stato di carica dell'accumulatore	Impulso delle vibrazioni
dopo circa 1 ora di funzionamento	3 ×
dopo circa 30 minuti di funzionamento	5 ×
subito prima della commutazione alla modalità di sicurezza	10 ×

## Ventilazione

In caso di immagazzinamento prolungato del C-Leg®compact in posizione non verticale, potrebbe accumularsi dell'aria nell'unità idraulica. Ciò è percepibile attraverso rumori e caratteristiche di ammortizzazione irregolari.

Il meccanismo automatico di ventilazione ripristina la disponibilità illimitata di tutte le funzioni del C-Leg®compact dopo circa 10 – 20 passi.

## Informazioni supplementari

### Intervalli di manutenzione

A tutela della funzionalità e della vostra sicurezza, è necessario sottoporre il prodotto a verifica biennale. Il controllo prevede la verifica ai sensori e la sostituzione delle parti eventualmente usurate.

Il C-Leg® compact va inviato al controllo con il tubo modulare C-Leg® compact montato e caricabatteria completo, alimentatore incluso.

### Informazioni tecniche

- Temperatura di regime e immagazzinamento: da -10 °C a +60 °C
- Angolo massimo di flessione: 125°
- Tensione del caricabatteria:  
100 V - 260 V corrente alternata
- Frequenza operativa del caricabatteria: 50 Hz - 60 Hz

### Responsabilità

Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente alle condizioni riportate e per gli scopi previsti e impiegato con le combinazioni di elementi modulari verificate per le protesi e conformi al sistema di mobilità MOBIS® di Otto Bock; la manutenzione va effettuata come indicato nelle istruzioni d'uso. Per danni causati da elementi non approvati dalla Otto Bock nell'ambito dell'utilizzo del prodotto, non viene concessa alcuna garanzia.

Il sistema di protesi di arto inferiore C-Leg® compact è concepito esclusivamente per il trattamento di un paziente. Il produttore non consente l'utilizzo del prodotto da parte di un'ulteriore persona.

## Conformità CE

Il ginocchio elettronico C-Leg® compact 3C96-1/3C86-1 è conforme agli obblighi della direttiva CEE 93/42 relativa ai prodotti medicali. In virtù dei criteri di classificazione per prodotti medicali ai sensi dell'allegato IX della direttiva, il prodotto è stato classificato sotto la classe I. La dichiarazione di conformità è stata pertanto emessa dalla Otto Bock, sotto la propria unica responsabilità, ai sensi dell'allegato VII della direttiva.

Il ginocchio elettronico C-Leg® compact 3C96-1/3C86-1 è inoltre conforme agli obblighi della direttiva CE 1999/5 relativa alle apparecchiature radio e alle apparecchiature terminali di telecomunicazione. La valutazione di conformità è stata effettuata dalla Otto Bock ai sensi dell'allegato II e dell'allegato III della direttiva. Una copia della dichiarazione di conformità può essere richiesta presso l'indirizzo del produttore (v. retro).